



**Supplement No. 1
to Gazette No. 33 of 9th June, 2006**

CONTENTS

No.		Page
	LEGAL NOTICE	
75	High Court (Amendment) Rules 2006	131
76	Subordinate Court (Amendment) Rules 2006.....	132

C

C

LEGAL NOTICE NO. 75 OF 2006

High Court (Amendment) Rules 2006

Pursuant to section 16 of the High Court Act 1978¹, I,

MAHAPELA LEBOHANG LEHOHLA

Chief Justice, make the following rules -

Citation and commencement

1. These rules may be cited as the High Court (Amendment) Rules 2006 and shall come into operation on the date of their publication in the Gazette.

Translation of documents and interpretation of evidence

2. Rule 58 (4) is amended by adding the following -

“However, it shall be competent in civil or criminal proceedings for a presiding judge to record evidence in English without the assistance of a court interpreter where all parties know and understand Sesotho and the services of the interpreter cannot be secured without undue delay, expense or inconvenience.”

DATED:31/05/2006.....

MAHAPELA LEBOHANG LEHOHLA
CHIEF JUSTICE

NOTE

1. Act No. 5 of 1978

LEGAL NOTICE NO. 76 OF 2006

Subordinate Court (Amendment) Rules 2006

Pursuant to section 81 of the Subordinate Courts Order 1988¹, I,

MAHAPELA LEBOHANG LEHOHLA

Chief Justice, make the following rules -

Citation and Commencement

1. These rules may be cited as the Subordinate Court (Amendment) Rules 2006 and shall come into operation on the date of their publication in the Gazette.

Oath of office of interpreter

2. Rule 63 is amended by adding after sub-rule (5) the following sub-rule,

“(b) It shall be competent in civil or criminal proceedings for a presiding officer to record evidence in English without the assistance of a court interpreter where all parties know and understand Sesotho and the services of the interpreter cannot be secured without undue delay, expense or inconvenience.”

Dated: 29/05/2006.....

MAHAPELA LEBOHANG LEHOHLA
CHIEF JUSTICE

NOTE

1. Order No. 9 of 1988